

طرح سلامت روان شهرستان سن دیگو
خلاصه تغییرات کتابچه ذینفع - دسامبر 2023

بخش	بازبینی	تغییرات اعمال شده
پانوشت های کتابچه	اطلاعات به روز شد.	• لینک وب سایت به روز شد.
اطلاعات عمومی زیربخش: طرح سلامت روان من مسئولیت چه چیزی را بر عهده دارد؟	اطلاعات اضافه شد.	• اطلاعاتی درباره تضمین دسترسی مداوم ذینفعان به یک ارائه دهنده سابق و فعلی خارج از شبکه در صورت رعایت معیارهای خاص، اضافه شد.
اطلاعات مهم درباره برنامه Medi-Cal زیربخش: آیا حمل و نقل فراهم است؟	اطلاعات اضافه و به روز شد.	• اطلاعاتی درباره تماس با طرح مراقبت مدیریت شده برای حمل و نقل مورد نیاز برای رفت و آمد به داروخانه اضافه شد. • اطلاعات مربوط به نحوه اقدام در صورتی که Medi-Cal داشته باشید اما در یک طرح مراقبت مدیریت شده ثبت نام نشده باشید، اضافه شد.
اطلاعات مهم درباره برنامه Medi-Cal زیربخش: خدمات اضطراری چه خدماتی هستند؟	اطلاعات به روز شد.	• زبان استفاده شده در آیتم دوم فهرست به روز رسانی شد تا بیان شود که «باعث ایجاد آسیب جدی در نحوه کارکرد بدن تان می شود.»
از کجا بدانید شما یا کسی که می شناسید به کمک نیاز دارید زیربخش: از کجا بدانم چه زمانی به کمک نیاز دارم؟	اطلاعات به روز شد.	• برخی از آیتم های لیست شده به عنوان علائم به روز رسانی شدند.
دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی زیربخش: خدمات سلامت روان تخصصی چه خدماتی هستند؟	اطلاعات اضافه شد.	• «خدمات بحران سیار» به عنوان یک خدمت سلامت روان تخصصی اضافه شد.
دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی زیربخش: چه طور می توانم خدمات سلامت روان تخصصی دریافت کنم؟	اطلاعات اضافه شد.	• توضیحی برای معنی «هیچ در اشتباهی برای دسترسی به خدمات سلامت روان وجود ندارد» اضافه شد.
دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی زیربخش: در کجا می توانم خدمات سلامت روان تخصصی دریافت کنم؟	اطلاعات به روز شد.	• اطلاعات به روز شد تا مشخص شود که «طرح سلامت روان شما به شما کمک خواهد کرد تا ارائه دهنده ای پیدا کنید که بتواند مراقبت هایی را که نیاز دارید به شما ارائه کند. طرح سلامت روان باید شما را به نزدیکترین ارائه دهنده به خانه شما یا قرار گرفته در فواصل زمانی یا مکانی استانداردی که نیازهای شما را تامین می کند، ارجاع دهد.»
دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی زیربخش: چه زمانی می توانم خدمات سلامت روان تخصصی دریافت کنم؟	اطلاعات اضافه شد.	• اطلاعاتی درباره قرار گرفتن در لیست انتظار، نحوه اقدام در صورتی که حس می کنید مدت زمان تعیین شده برای سلامتی شما مضر است، و حق ثبت شکایت در صورتی که مراقبت به موقع دریافت نکردید، اضافه شد.
دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی	اطلاعات اضافه شد.	• اطلاعاتی درباره فرآیند تایید مجوز قبلی.

طرح سلامت روان شهرستان سن دیگو
خلاصه تغییرات کتابچه ذینفع - دسامبر 2023

<p>زیربخش: چه کسی تصمیم می گیرد که چه خدماتی را دریافت خواهیم کرد؟</p>		
<p>دسترسی به خدمات سلامت روان تخصصی زیربخش: چگونه می توانم سایر خدمات سلامت روان را که تحت پوشش طرح سلامت روان نیستند، دریافت کنم؟</p>	<p>اطلاعات حذف شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • «آزمایشگاه سرپایی، داروها (لطفاً توجه کنید که بیشتر داروها تحت پوشش برنامه Medi-Cal خدمات دارای هزینه هستند)، اقلام و تدارکات و مکمل ها» به عنوان یک خدمت سلامت روان سرپایی قابل دسترس از طریق طرح مراقبت مدیریت شده شما، حذف شد.
<p>انتخاب یک ارائه دهنده زیربخش: آیا همچنان می توانم به دریافت خدمات از ارائه دهنده فعلی خود ادامه دهم؟</p>	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • یک آیتم جدید به فهرست درباره این موضوع اضافه شد که درخواست تداوم مراقبت های شما شاید در صورتی قبول شود که «ارائه دهنده اسناد و مدارک مربوطه در مورد نیاز شما به آن خدمات را در اختیار طرح سلامت روان قرار دهد.»
<p>حق شما برای دسترسی به سوابق پزشکی و اطلاعات فهرست ارائه دهنده با استفاده از</p>	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • بخش جدیدی اضافه شد. • اطلاعات تماس برای سوالات مربوط به سیستم ایمن اضافه شد. • لینک وب سایت برای نسخه قابل جستجوی فهرست ارائه دهنده BHS اضافه شد.
<p>حوزه خدمات زیربخش: خدمات حمایت همتایان</p>	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • زیربخش جدیدی اضافه شد.
<p>حوزه خدمات زیربخش: خدمات بحران سیار (در هر شهرستان متفاوت است)</p>	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعات اضافی درباره نوع خدمات بحران سیار تحت پوشش و یک لینک وب سایت برای اطلاعات بیشتری درباره تیم پاسخ بحران سیار (MCRT) اضافه شد.
<p>حوزه خدمات زیربخش: هماهنگی مراقبت های ویژه</p>	<p>اطلاعات به روز شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • زبان استفاده شده به روز رسانی شد تا نشان داده شود که این خدمت به ذینفعان زیر سن 21 سالی ارائه می شود که بر اساس ضرورت پزشکی معرفی می شوند.
<p>حوزه خدمات زیربخش: خدمات مبتنی بر منزل ویژه</p>	<p>اطلاعات به روز شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • زبان استفاده شده به روز رسانی شد تا نشان داده شود که این خدمت به ذینفعان زیر سن 21 سالی ارائه می شود که بر اساس ضرورت پزشکی معرفی می شوند.
<p>حوزه خدمات زیربخش: خدمات در دسترس از طریق تلفن یا پزشکی از راه دور</p>	<p>اطلاعات به روز شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعات مربوط به خدمات در دسترس از طریق تلفن یا سلامت از راه دور به روز شد تا مشخص شود که شما از امکان ملاقات حضوری یا تلفنی یا از طریق سلامت از راه دور بسته به خدمات خود و این که آیا موافق هستید یا خیر برخوردار هستید.
<p>تصمیم ردّ مزایا از سوی طرح سلامت روان شما زیربخش: آیا همیشه وقتی که خدمات درخواستی خود را دریافت نکنم یک اطلاعیه تصمیم ردّ مزایا برای من ارسال خواهد شد؟</p>	<p>اطلاعات به روز و اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعات به روز شد تا مشخص شود که ذینفعان باید اطلاعیه تصمیم ردّ مزایا را دریافت کنند. • اطلاعاتی در مورد نحوه اقدام در صورت عدم دریافت اطلاعیه اضافه شد.
<p>تصمیم ردّ مزایا از سوی طرح سلامت روان شما زیربخش: اطلاعیه تصمیم ردّ مزایا چه اطلاعاتی به من خواهد داد؟</p>	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • یک آیتم به فهرست اضافه شد که نشان می دهد این اطلاعیه چه اطلاعاتی را برای شما فراهم می کند: «نحوه دریافت کپی های مدارک، سوابق و سایر اطلاعات مربوط به تصمیم طرح سلامت روان.»

طرح سلامت روان شهرستان سن دیگو
خلاصه تغییرات کتابچه ذینفع - دسامبر 2023

<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعات بیشتری در این مورد اضافه شد که در حین تسلیم درخواست تجدیدنظر یا درخواست دادرسی ایالتی، برای درخواست ادامه ارائه خدماتی که قطع شده چه کاری می‌توانید انجام دهید. • اطلاعات زمانی مربوط به زمانی که باید ادامه ارائه خدمات را درخواست کنید به روز شد. 	<p>اطلاعات اضافه و به روز شد.</p>	<p>تصمیم ردّ مزایا از سوی طرح سلامت روان شما زیربخش: وقتی یک اطلاعیه تصمیم ردّ مزایا دریافت کنم چه کاری باید انجام دهم؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعات مربوط به فرآیند ثبت شکایت در آیت‌های فهرست به روز رسانی و اضافه شد. 	<p>اطلاعات به روز و اضافه شد.</p>	<p>فرآیند ثبت شکایت زیربخش: فرآیند ثبت شکایت چیست؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • اطلاعاتی درباره بازه زمانی موردنیازی که طرح سلامت روان شما ملزم است شما را در مورد دریافت شکایت شما مطلع کند، اضافه شد. • اطلاعاتی در مورد تعریف شکایت مستثنی اضافه شد. 	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<p>فرآیند ثبت شکایت زیربخش: از کجا بدانم که طرح سلامت روان شکایت من را دریافت کرده است؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • زبانی اضافه شد که بیان می‌کند: «طرح سلامت روان شما باید اطمینان حاصل کند که درمان شما در نتیجه بیان حقوق شما توسط شما، به شیوه ای زیان آور تغییر نمی‌کند.» 	<p>اطلاعات اضافه شد.</p>	<p>حقوق و مسئولیت های ذینفع زیربخش: من به عنوان دریافت کننده خدمات سلامت روان تخصصی چه حقوقی دارم؟</p>

LANGUAGE TAGLINES

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call (888) 724-7240 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call (888) 724-7240 (TTY: 711). These services are free of charge.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برايل والخط الكبير. اتصل بـ (888) 724-7240 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք (888) 724-7240 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ភ្នំសម្ព័ន្ធជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចទាញបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ (888) 724-7240 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电(888) 724-7240 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电(888) 724-7240 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با (888) 724-7240 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। (888) 724-7240 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau (888) 724-7240 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は (888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。(888) 724-7240 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. (888) 724-7240 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ (888) 724-7240 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິຕິພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ (888) 724-7240 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux (888) 724-7240 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx (888) 724-7240 (TTY: 711). Naav deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਦੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ (888) 724-7240 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру (888) 724-7240 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру (888) 724-7240 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al (888) 724-7240 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa (888) 724-7240 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข (888) 724-7240 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер (888) 724-7240 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số (888) 724-7240 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

اطلاعیه عدم تبعیض

تبعیض قائل شدن خلاف قانون است. شهرستان سن دیگو از قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال پیروی می‌کند. شهرستان سن دیگو بر خلاف قانون تبعیض قائل نمی‌شود، افراد را محروم نمی‌کند و به دلیل جنسیت، نژاد، رنگ، مذهب، تبار، ملیت، گروه قومی، سن، معلولیت ذهنی، معلولیت فیزیکی، مشکل پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تاهل، جنسیت، هویت جنسیتی یا تمایلات جنسی بین افراد فرق نمی‌گذارد.

شهرستان سن دیگو ارائه دهنده این موارد است:

- کمک‌ها و خدمات رایگان به افراد دچار معلولیت با هدف کمک به بهتر کردن برقراری ارتباط آن‌ها، از قبیل:
 - مترجمان زبان اشاره شایسته
 - اطلاعات مکتوب در فرمت‌های دیگر (چاپ بزرگ، بریل، فرمت‌های صوتی یا الکترونیکی قابل دسترسی)
- خدمات زبانی رایگان به افرادی که زبان اصلی آن‌ها انگلیسی نیست، از قبیل:
 - مترجمان شایسته
 - اطلاعات مکتوب به زبان‌های دیگر

در صورت نیاز به این خدمات، با خط دسترسی و بحران که به صورت 24 ساعته و 7 روز هفته در دسترس است از طریق تماس با این شماره تماس بگیرید 724-7240 (888). یا اگر نمی‌توانید به خوبی بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با شماره 711 تماس بگیرید. این سند را بنا به درخواست می‌توان در فرمت بریل، چاپ حروف بزرگ، صوتی و یا فرمت‌های الکترونیکی قابل دسترسی در اختیار شما قرار داد.

نحوه اقامه شکایت

چنانچه معتقد هستید شهرستان سن دیگو در ارائه این خدمات موفق عمل نکرده است و یا به صورت غیرقانونی به روش دیگری بر اساس جنسیت، نژاد، رنگ، دین، اصل و نسب، ملیت، گروه‌های قومی، سن، ناتوانی روانی، ناتوانی جسمی، مشکل پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تاهل، جنس، هویت جنسیتی، یا گرایش جنسی تبعیض قائل شده است، می‌توانید به سازمان‌های حمایتی زیر شکایت خود را مطرح کنید. امکان طرح شکایت از طریق تلفن، نامه، حضوری یا الکترونیکی وجود دارد:

- از طریق تلفن:
 - جهت دریافت کمک در اقامه شکایت در رابطه با **خدمات اقامتی**، می‌توانید با برنامه **حمایت از بیمار خدمات خانوادگی یهودی (JFS)** به شماره 619-282-1134 یا 1-800-479-2233 تماس بگیرید.
 - جهت دریافت کمک در ثبت شکایت در رابطه با **خدمات سرپایی**، می‌توانید با **مرکز مشتریان برای آموزش بهداشت و حمایت (CCHEA)** به شماره رایگان آن‌ها در 734-3258 (877) (TTY 1-800-735-2929) تماس بگیرید.
- یا اگر نمی‌توانید به خوبی بشنوید یا صحبت کنید، لطفاً با شماره 711 تماس بگیرید.
- از طریق نامه: فرم شکایت را پر کنید یا یک نامه بنویسید و آن را ارسال کنید به:

برای خدمات اقامتی:

Jewish Family Service of San Diego
Joan & Irwin Jacobs Campus
Turk Family Center
Community Services Building
8804 & 8788 Balboa Avenue
San Diego, CA 92123

برای خدمات سرپایی:

Consumer Center for Health Education and Advocacy (CCHEA)
1764 San Diego Avenue, Suite 100
San Diego, CA 92110

- **حضور:** به مطب پزشک یا هر سایت تحت قرارداد شهرستان سن دیگو مراجعه کنید و بگویید قصد طرح شکایت دارید.
- **الکترونیکی:** به وب سایت های زیر مراجعه کنید:

برای خدمات اقامتی:

Jewish Family Service of San Diego
<https://www.jfssd.org/>

برای خدمات سرپایی:

Consumer Center for Health Education and Advocacy (CCHEA)
<https://www.lasdd.org/mental-health-and-substance-abuse-patients-rights/>

دفتر حقوق مدنی - وزارت خدمات مراقبت های بهداشتی کالیفرنیا

همچنین می توانید از طریق تلفن، نامه یا به صورت الکترونیکی یک شکایت حقوق مدنی به وزارت خدمات مراقبت بهداشتی کالیفرنیا، دفتر حقوق مدنی مطرح کنید:

- از طریق تلفن: با این شماره تماس بگیرید **916-440-7370**. اگر نمی توانید به خوبی صحبت کنید یا بشنوید لطفاً با شماره **711** (رله ایالت کالیفرنیا) تماس بگیرید.
- از طریق نامه: یک فرم شکایت پر کنید یا یک نامه ارسال کنید به:

**Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

فرم های شکایت در این آدرس در دسترس هستند:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- الکترونیکی: ایمیل ارسال کنید به CivilRights@dhcs.ca.gov.

دفتر حقوق مدنی - وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده آمریکا

چنانچه فکر می کنید بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، معلولیت یا جنس قربانی تبعیض شده اید، می توانید از طریق تلفن، نامه یا به صورت الکترونیکی یک شکایت حقوق مدنی به وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده، دفتر حقوق مدنی مطرح کنید:

- از طریق تلفن: با این شماره تماس بگیرید **1-800-368-1019**. اگر نمی توانید به خوبی صحبت کنید یا بشوید، لطفاً با این شماره تماس بگیرید:
TTY/TDD 1-800-537-7697.
-

- از طریق نامه: یک فرم شکایت پر کنید یا یک نامه ارسال کنید به:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

- فرم های شکایت در این آدرس در دسترس هستند
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
 - الکترونیکی: از پورتال شکایت اداره حقوق مدنی در این آدرس دیدن کنید
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
-